

子ども・リンク・21

'99 国際児童青少年演劇アジア大会

KIDS • LINK • 21

'99 National Festival of Asian Theatre for Children and Young People
'99 ASSITEJ Asian Symposium

■主催 (社)日本児童演劇協会/アジテジ日本センター/他
■共催 アジテジ韓国センター/(財)ユスエス・アジア文化センター/(財)国際文化交流推進協会/(財)日中友好会館/他
■助成 文化庁/国際交流基金/日本万国博覧会記念協会 **■協賛** (社)日本芸能実演家団体協議会/(株)日本旅行
■特別協力 (社)全国公立文化施設協会/びあ(株)

Arts Plan 21
文化庁・国際芸術交流推進



國際交流基金



GEIDANK

■招聘・オルカナイズ (株) 笑う猫 / (株) アジア国際舞台芸術交流センター (APAC)

■協力

後環

外務省・文部省、自治省、オーストリア大使館・ブルネ大使館、日本大使館、インド大使館、イタリヤ大使館、ギリシア大使館、シチリア大使館、スウェーデン大使館、タイ大使館・ベトナム大使館、露日交渉委員、財地製造局、イラン大使館、イラン文化委員会、韓大韓國民団本部、日本中国及び協定文化交流協会
（社）日中協会、社会文化センター／日本青年学生館／日本劇団協議会／財現代人形劇センター／協会／開業館連合会／朝日新聞社／産経新聞社／日本経済新聞社、毎日新聞社、読売新聞社、共同通信社、時事通信社／全国朝日放送、東京放送、フジテレビジョン、他

——上演時間60分——

友だちを探せ

珠兒尋Friend記

海外招へい:中国(香港)

CHINA

明日劇団

明日劇團

大切なもの、それは友だち、両親とのきづな。それを知りたい子は一緒に旅をしよう！



日本語の解説がある
楽しい無言劇！

National Festival of Asian Theatre for Children and Young People IN SHIGA

アジア児童青少年演劇 日本縦断フェスティバル IN 滋賀

滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール・リハーサル室

7/25(日) 開場13:30 開演14:00

料金 (前売) ¥1,500 (当日) ¥2,000 【自由席】

■主催 (社)日本児童演劇協会／アシテジ日本センター／(財)びわ湖ホール
■後援 滋賀県教育委員会／大津市教育委員会

お問い合わせ・お申し込み

●滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール

TEL.077-523-7136 〒520-0806 大津市打出浜15-1

●'99国際児童青少年演劇アジア大会全国本部

TEL.0422-51-7066 〒180-0012 武蔵野市緑町2-1-5

友だちを探せ

珠兒尋Friend記

海外招へい：中国（香港）

CHINA

明日劇団

明日劇團

あらすじ

イタズラ子の珠兒（たまちゃん）は、勉強が大好き。いつもイタズラをしてみんなを困らせるばかり。

ある日、魔法使いがやってきて、町の人々に魔法を見せようとしたが、珠兒のイタズラにあって魔法ができなかった。怒った魔法使いは珠兒を小豚に変えてしまった。それでも珠兒は凝りずに一向にイタズラを止めない。ますます怒った魔法使いは珠兒のお母さんを牛にお父さんを鳥に変え、遠いところへ連れて行ってしまった。一人ぼっちになった珠兒はやっと反省し、両親と自分を人間に戻してほしいと魔法使いに頼んだ。すると魔法使いは「一時間以内に本当の友達を三人見つけられたなら家族を人間に戻してやる」と約束した。

珠兒は急いで友達を探す旅に出かける。

途中で牛やロバ、野良犬と出会い友達になろうといわれたが、汚いから嫌いとか彼らの友情を拒否してしまった。今度はカラスやヘビ・キツネと出会い、危うく食べられそうになった。

果たして珠兒は無事に本当の友達と出会えるか、そして、お父さんとお母さんを人間に戻してもらえるか……。

本当の友達是谁ですか？
この物語の中で
みんなもさがしてください。



劇団プロフィール：明日劇団

明日劇団は1984年に「扶名劇団」として創立。3年を経て若手俳優が中心となり、“人類の未来である子どもたちのために演劇活動をする”という趣旨のもと1987年に「明日劇団」と改名しました。香港初めての児童劇団であり、20年間にわたり香港政府にその活動を保証されている団体でもあります。

劇団設立以来、「文化の砂漠」と例えられる香港の中で、青少年向けの作品を20本以上も作り出しています。特に海外との合作・合同公演等の国際交流は豊富で、チェコとの合作公演『小さな靴ササ』、人形劇『千匹の猫お巡りさん』、『三毛流浪記』、ファミリー劇場『シンデレラ』、『美女と野獣』等の作品を手がけ数々の賞に輝いています。又、学校公演にも意欲的に活動しています。作品の創造には教科書から題材を取り入れ、子どもたちの関心を高め、その情操面での育成に力を注いでいます。

明日劇団は児童劇の他、人形劇・ミュージカル・野外劇場など様々なジャンルで公演を行い、現在香港でいちばん人気のある劇団となっています。



＜スタッフ／STAFF＞

団長・演出：王 添強
舞台監督：羅 浩軒
舞台監督助手：李 潔芝
衣裳担当：麥 美玉

＜キャスト／CAST＞

珠兒：ダン・ヤン・イー（鄭 穎儀）
魔法使い：クワン・スオン・ヤン（関 頌陽）
お父さん：ホン・ジエ・ホア（洪 節華）
お母さん：ジャン・シャオ・ジン（張 曉晶）
飼犬：ファン・ウェン・ウェー（黃 文偉）

子どもリソク'99国際児童青少年演劇アジア大会

『アジア大会』は「アジア児童青少年演劇会議（アシテジ日本・韓国センター共催）」と「アジア児童青少年演劇日本縦断フェスティバル」の二部門で構成されます。「アジア会議」は、アジア12ヶ国の代表が集い、沖縄と東京で“21世紀におけるアジアの児童青少年演劇の新しいアイデンティティを求めて”をテーマに討議を重ねます。「日本縦断フェスティバル」は、沖縄から北海道まで13都道府県で海外招聘劇団を中心に開催されます。

アジア大会全国本部

〒180-0012 東京都武蔵野市練馬2-1-5 (株)劇団影ぼうし内 TEL.0422-51-7066 FAX.0422-51-7063

エグゼクティブプロデューサー	山崎靖明	ツアーコーディネーター	武内利之	縄平敦子
プロデューサー	大野幸則		原田尚幸	稲葉 博
プログラムディレクター	奥村達夫	ツアーマネージャー	高柴秀樹	町永義男
プログラムコーディネーター	Soji Kawakita		佐藤 悟	小野原慎二
	菅 幸志		小杉 隆	高野勝征
	森 香織		伊藤行也	五十嵐白林
	李 敏貞		Lang Craighill	船越満信